

Tlumočník znakové řeči

Tlumočník znakové řeči převádí jednoznačně smysl sdělení z výchozího jazyka do jazyka cílového. Tlumočí věrně způsob vyjádření slyšícího a neslyšícího účastníka komunikace, nemění význam ani obsah sdělení.

Odborný směr:	Média, publicistika a knihovnictví
Odborný podsměr:	tlumočení, překladatelství
Kvalifikační úroveň:	Magisterský studijní program
Alternativní názvy:	Vizualizátor mluvené češtiny, Transliterátor znakované češtiny, Tlumočník znakového jazyka, Tlumočník neslyšících osob, Tlumočník posunkové řeči, Sign language interpreter
Nadřízené povolání:	Tlumočník, překladatel
Príbuzné specializace:	Tlumočník, Překladatel uměleckých textů, Soudní tlumočník a překladatel, Překladatel, Konsektivní tlumočník, Simultánní tlumočník, Překladatel odborných textů
Regulovaná jednotka práce:	Ne

Pracovní činnosti

- Tlumočení běžných každodenních situací do znakové řeči a naopak (u lékaře, na úřadě, na poště, v bance).
- Tlumočení telefonních hovorů do znakové řeči a překlad textů či pomoc při vyplňování formulářů.
- Tlumočení soudních jednání, výslechu svědků a obecné tlumočení pro státní orgány z mluveného jazyka do znakové řeči a naopak.
- Ověřování správnosti překladů důležitých dokumentů a listin psaných znakovým jazykem.
- Tlumočení kulturních akcí do znakové řeči.
- Umělecké tlumočení divadelních představení do znakové řeči.
- Umělecké tlumočení hudby a zpěvu do znakové řeči.

CZ-ISCO

- 26431 - Překladatelé a tlumočníci
- 2643 - Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci

Hrubé měsíční mzdy podle krajů v roce 2024

Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci (CZ-ISCO 2643)

Kraj	Mzdová sféra			Platová sféra		
	Od	Medián	Do	Od	Medián	Do
Jihomoravský kraj	36 287 Kč	47 597 Kč	68 075 Kč	-	-	-

Hrubé měsíční mzdy v roce 2024 celkem

CZ-ISCO		Medián za ČR celkem	
		Mzdová sféra	Platová sféra
2643	Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci	40 754 Kč	43 904 Kč
26431	Překladatelé a tlumočníci	41 009 Kč	43 904 Kč

ESCO

Kód podskupiny	Název podskupiny v ESCO	URL - podskupiny v ESCO
2643	Překladatelé, tlumočníci a jazykovědci	http://data.europa.eu/esco/isco/C2643

Pracovní podmínky

Rizikové faktory pracovních podmínek a vyskytující se druhy zátěže upravuje nařízení vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a zákon č. 262/2006 Sb., zákoník práce. Vždy vyplývají z pracovních podmínek, které se vztahují ke konkrétnímu zaměstnavateli, tudíž se mohou u různých zaměstnavatelů lišit.

Určení míry výskytu faktorů, které mohou ovlivnit zdraví při práci vychází z druhu práce vykonávané na pracovišti. Faktory se zařazují do čtyř kategorií dle míry zdravotního rizika a jeho vlivu na zdraví. O zařazení prací do třetí nebo čtvrté kategorie rozhoduje příslušný orgán ochrany veřejného zdraví.

- **1. Stupeň zátěže (minimální zdravotní riziko)**
Faktor se při výkonu práce nevyskytuje nebo je zátěž faktorem minimální, vliv faktoru je ze zdravotního hlediska nevýznamný.
- **2. Stupeň zátěže (únosná míra zdravotního rizika)**
Ze zdravotního hlediska je míra zátěže faktorem únosná, nepřekračuje limity stanovené předpisy, vliv faktoru je akceptovatelný pro zdravého člověka.
- **3. Stupeň zátěže (významná míra zdravotního rizika)**
Úroveň zátěže překračuje stanovené limitní hodnoty expozice (zátěže), na pracovištích je nutná realizace náhradních technických a organizačních opatření, nelze vyloučit negativní vliv na zdraví pracovníků.
- **4. Stupeň zátěže (vysoká míra zdravotního rizika)**
Úroveň zátěže vysoce překračuje stanovené limitní hodnoty expozice, na pracovištích musí být dodržován soubor preventivních opatření, častěji dochází k poškození zdraví.

Kvalifikace k výkonu povolání

Školní vzdělání

Nejvhodnější školní přípravu poskytují obory:

Typ	Název	Kód
KKOVTypeEnum.1	Bakalářský studijní program v oboru filologie	7310R
KKOVTypeEnum.1	Magisterský studijní program v oboru filologie	7310T

Vhodnou školní přípravu poskytují také obory:

Typ	Název	Kód
KKOVTypeEnum.1	Magisterský studijní program	xxxxT
KKOVTypeEnum.1	Bakalářský studijní program	xxxxR
KKOVTypeEnum.1	Vyšší odborné vzdělání	xxxxN
KKOVTypeEnum.1	Střední vzdělání s maturitní zkouškou (bez vyučení)	xxxxM
KKOVTypeEnum.1	Střední vzdělání s maturitní zkouškou	xxxxK
KKOVTypeEnum.1	Střední vzdělání s výučním listem	xxxxH
KKOVTypeEnum.1	Střední vzdělání s výučním listem	xxxxE

Kompetenční požadavky

Odborné dovednosti

Kód	Název	Úroveň 1-8	Vhodnost
j37.C.1100	Vnímání mluvené řeči sledováním pohybů rtů, výrazu obličeje, gestikulace i pohybů těla	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.C.7203	Orientace v problémech sluchově postižených a neslyšících osob	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.C.1101	Převádění mluveného jazyka do jazyka znakového a naopak	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.C.1102	Zřetelná artikulace mluvených slov	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.D.8104	Zapisování znakové řeči	7	CompetenceSuitabilityEnum.1
j37.C.1103	Zachování komunikačního cíle mluvčího a adekvátního dopadu sdělení na adresáta	7	CompetenceSuitabilityEnum.1

Popisy úrovní naleznete zde: https://nsp.cz/downloads/Priloha_c2_manualu.pdf

Odborné znalosti

Kód	Název	Úroveň 1-8	Vhodnost
j37._.0021	pracovní jazyky a jiné komunikační systémy sluchově postižených osob	7	CompetenceSuitabilityEnum.2
k22._.0093	základy komunikace, komunikační dovednosti, metody alternativní komunikace	7	CompetenceSuitabilityEnum.2

Popisy úrovní naleznete zde: https://nsp.cz/downloads/Priloha_c2_manualu.pdf

Digitální kompetence

Kód	Název	Úroveň 1-4
1.1	Prohlížení, vyhledávání a filtrování dat, informací a digitálního obsahu	2
5.3	Kreativní využívání digitálních technologií	1
5.2	Identifikace potřeb a výběr vhodných technologií	2
5.1	Řešení technických problémů	2
4.4	Ochrana životního prostředí	2
4.3	Ochrana zdraví a duševní pohody	2
4.2	Ochrana osobních dat a soukromí	2
4.1	Ochrana zařízení	2
3.3	Autorská práva a licence	1
3.2	Integrace a přepracování digitálního obsahu	1

Digitální kompetence

Kód	Název	Úroveň 1-4
3.1	Tvorba digitálního obsahu	1
2.5	Netiketa	3
2.4	Spolupráce prostřednictvím digitálních technologií	3
2.2	Sdílení prostřednictvím digitálních technologií	2
2.1	Interakce prostřednictvím digitálních technologií	3
1.3	Správa dat, informací a digitálního obsahu	2
1.2	Hodnocení dat, informací a digitálního obsahu	2
5.4	Identifikace nedostatků v digitálních kompetencích	2

Popisy úrovní naleznete zde: https://nsp.cz/downloads/Priloha_c15_manualu.pdf